

## საქართველოს სტანდარტი

გასაბერი სათამაშო მოწყობილობა - ნაწილი 1: უსაფრთხოების მოთხოვნები  
და გამოცდის მეთოდები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

# სსტ ენ 14960-1:2019/2020

## საინფორმაციო მონაცემები

**1** შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

**2** დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2020 წლის 12 მარტის № 32 განკარგულებით

**3** მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 14960-1:2019 “გასაბერი სათამაშო მოწყობილობა - ნაწილი 1: უსაფრთხოების მოთხოვნები და გამოცდის მეთოდები”

### 4 პირველად

**5** რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2020 წლის 12 მარტი №268-1.3-016861

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

## Inflatable play equipment - Part 1: Safety requirements and test methods

Équipements de jeu gonflables - Partie 1 : Exigences de  
sécurité et méthodes d'essai

Aufblasbare Spielgeräte - Teil 1: Sicherheitstechnische  
Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 15 April 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

**Contents**

Page

European foreword..... 4

Introduction ..... 5

1 Scope..... 6

2 Normative references..... 6

3 Terms and definitions ..... 6

4 Safety requirements..... 10

4.1 Materials..... 10

4.1.1 Fabrics..... 10

4.1.2 Thread..... 10

4.1.3 Netting..... 10

4.1.4 Ropes ..... 11

4.1.5 Zips ..... 11

4.1.6 Dangerous substances and decorative finishes ..... 11

4.2 Design..... 11

4.2.1 Anchorage..... 11

4.2.2 Structural integrity..... 12

4.2.3 Access/egress ..... 13

4.2.4 Blowers ..... 16

4.2.5 Entrapment ..... 16

4.2.6 Hard objects, sharp angles and edges..... 21

4.2.7 Electrical installations..... 21

4.2.8 Siting ..... 21

4.2.9 Containment..... 23

4.2.10 Wall heights on slopes..... 24

4.2.11 Run-out ..... 25

4.2.12 Ventilation ..... 25

4.3 Number of users ..... 25

4.4 Supervision..... 26

5 Test methods and reports ..... 26

6 Information to be provided by the supplier/manufacturer ..... 26

6.1 General product information..... 26

6.2 Pre-information..... 27

6.3 Installation information ..... 27

6.4 Operating information ..... 27

6.5 Inspection and maintenance information..... 28

7 Inspection, maintenance and alteration..... 28

7.1 Inspection ..... 28

7.1.1 General..... 28

7.1.2 Routine Inspection..... 28

7.1.3 Annual inspection ..... 29

7.2 Maintenance..... 29

7.2.1 General..... 29

7.2.2 Routine maintenance..... 29

7.2.3 Corrective maintenance..... 30

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

<b>7.3</b>	<b>Alteration</b> .....	<b>30</b>
<b>8</b>	<b>Marking</b> .....	<b>30</b>
<b>9</b>	<b>Documentation</b> .....	<b>31</b>
	<b>Annex A (normative) Calculation of number of anchor-points</b> .....	<b>32</b>
	<b>Annex B (informative) The Beaufort Scale of wind force</b> .....	<b>33</b>
	<b>Annex C (normative) Test method for grounding</b> .....	<b>34</b>
	<b>Annex D (normative) Test methods for entrapment</b> .....	<b>35</b>
<b>D.1</b>	<b>General</b> .....	<b>35</b>
<b>D.2</b>	<b>Head and neck entrapment</b> .....	<b>35</b>
<b>D.3</b>	<b>Entrapment of clothing (Toggle test)</b> .....	<b>42</b>
<b>D.4</b>	<b>Finger entrapment</b> .....	<b>44</b>
	<b>Annex E (normative) Test method for tear strength</b> .....	<b>46</b>
<b>E.1</b>	<b>Maximum value tongue tear, apparatus</b> .....	<b>46</b>
<b>E.2</b>	<b>Preparation of test specimens</b> .....	<b>46</b>
<b>E.3</b>	<b>Conditioning</b> .....	<b>46</b>
<b>E.4</b>	<b>Preconditioning</b> .....	<b>47</b>
<b>E.5</b>	<b>Characteristics of test atmospheres</b> .....	<b>47</b>
<b>E.6</b>	<b>Methods of conditioning</b> .....	<b>47</b>
<b>E.7</b>	<b>Procedure</b> .....	<b>47</b>
<b>E.8</b>	<b>Calculation and expression of results</b> .....	<b>48</b>
<b>E.9</b>	<b>Test report</b> .....	<b>50</b>
	<b>Bibliography</b> .....	<b>51</b>

## European foreword

This document (EN 14960-1:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 136 “Sports, playground and other recreational facilities and equipment”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes – together with EN 14960-2:—<sup>1</sup> and EN 14960-3:—<sup>1</sup> – EN 14960:2013.

In relation to EN 14960:2013, the following main changes have been made:

- a) changes with regard to inflatables sited on hard standing;
- b) minor editing to improve the content accuracy of the document;
- c) splitting this standard into the following three parts:
  - 1) EN 14960-1, *Inflatable play equipment — Part 1: Safety requirements and test methods*;
  - 2) EN 14960-2, *Inflatable play equipment — Part 2: Additional safety requirements for Inflatable Bouncing Pillows for permanent installation* (in preparation);
  - 3) EN 14960-3, *Inflatable play equipment — Part 3: Specific safety requirements and test methods for inflatable snappies* (in preparation).

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

---

<sup>1</sup> Both standards are under development at the time of publication.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძლება სტანდარტი.

## Introduction

Play is the means by which children discover and understand the world in which they live and is an essential element in a child's physical and mental growth.

It is important for children's rounded development that, through play, they arrive at an understanding of danger, which provides a basis for assessing safety in a variety of situations. The balance between challenge and safety is an important consideration.

The inflatable play equipment referred to in this standard can provide different levels of challenge and excitement. This European Standard aims to minimize the level of risk and the possibility of serious injury while allowing children to enjoy themselves when playing in or on inflatable equipment.

This standard acknowledges the difficulties of addressing safety issues by age criteria alone because the ability to handle risk is based on the individual user's level of skill and not age. Moreover, users other than the intended age range will make use of the inflatable equipment, in which case, the provisions of this standard still apply.

It is not the purpose of the requirements of this standard to affect a child's need to play nor to lessen the contribution that inflatable play equipment makes either to the child's development or meaningful play from an educational point of view.

Where inflatable play equipment is combined with other items of children's playground equipment, the relevant standards applying to the other items of equipment should also be consulted.